DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Ogasun Batzordea
Comisión de Hacienda

Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

55. AKTA

Ogasun Batzordea

Batzar mota: Ohikoa

Eguna: 2022-03-14

Ordua: 9:45

Tokia: Udalbatza aretoa

Batzordeburua: Zigor Etxeburua Urbizu

Etorritakoak:

Zinegotziak:

Kerman Orbegozo Uribe

Mª Jesus Idoeta Madariaga

Jaione Hervas Saez de Arregi

Ricardo Burutaran Ferre

Marisol Garmendia Beloqui

Ane Oyarbide Ochoa

Jorge Mota Iglesias

Aitzole Araneta Zinkunegi

Beste zinegotzi batzuk:

Nekane Arzallus Iturriza

Eneko Goia Laso, alkatea *(10:02an iritsi da bilerara eta 10:22an atera*

Haizea Garay Gallastegui *(10:22tan iritsi da bilerara)*

Beste batzuk:

Julian Ortiz Arruabarrena, Kontu-hartzaile nagusia.

Idazkaria: Iñaki Txintxurreta Perdiguero, Idazkariak eskuordeturik.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin diote:

ACTA N.º 55

Comisión de Hacienda

Sesión: Ordinaria

Día: 14-03-2022

Hora: 09:45 h

Lugar: Udalbatza aretoa

Preside: Zigor Etxeburua Urbizu

Asistentes:

Concejales y concejalas:

Kerman Orbegozo Uribe

Mª Jesús Idoeta Madariaga

Jaione Hervás Sáez de Arregui

Ricardo Burutaran Ferré

Marisol Garmendia Beloqui

Ane Oyarbide Ochoa

Jorge Mota Iglesias

Aitzole Araneta Zinkunegi

Otros concejales y concejalas:

Nekane Arzallus Iturriza

El alcalde, Eneko Goia Laso *(se incorpora a la sesión a las 10:02 h y se retira a las 10:22h)*

Haizea Garay Gallastegui *(se incorpora a la sesión a las 10:22 h)*

Otros/Otras:

El Interventor General, Julian Ortiz Arruabarrena.

Secretario: Iñaki Txintxurreta Perdiguero, por delegación del Secretario.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1244/7n II

1.- 2022eko otsailak 14an izandako bileraren akta irakurri eta onartzea, ontzat joz gero

Aho batez onetsi dute 54. akta, 2022ko otsailaren 14an izandako saioari dagokiona.

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 14 de febrero de 2022.

Se aprueba, por unanimidad, el acta nº 54, correspondiente a la sesión celebrada el día 14 de febrero de 2022.

2.- Aurrekontu transferentzien eta aldaketen berri ematea.

Aitzole Aranetak eta Kontu-hartzaile nagusi Julian Ortizek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

2.- Dar cuenta de transferencias y modificaciones presupuestarias.

Intervienen en este punto la Sra. Araneta Zinkunegi y el interventor general Sr. Ortiz Arruabarrena en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

3.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, ZM aintzinako eraikinari buruz.

Hurrengo interpelazioa irakurritzat eman dute:

“Aitzole Araneta Zinkunegi Elkarrekin Donostia udal-taldearen bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, interpelazio hau egiten dio Kerman Orbegozo Ogasuneko eta Finantzetako zinegotzi ordezkariari, ZM eraikin zaharraren egoerari buruz, Ogasun Batzordean azter dezan.

JUSTIFIKAZIOA

2016aren amaieran, Udalak ZM zaharraren emakidadunarekin zeukan kontratua deuseztatu zuen, ordaintzen ez zuela eta. Kudeatzaileen zor horien ondorioz, Estatuko Diruzaintza Nagusiak higiezina enbargatu zuen. 2017an, beste lehiaketa bat egin zen, eta lokala beste kudeatzaile bati esleitu zitzaion. Alabaina, lokalaren egitura egoera txarrean zegoen, eta pleguetan aurreikusitakoa baino askoz ere obra handiagoa egin behar zen; horren ondorioz, kontratua deuseztatu egin zen.

Harrezkero, hainbat albiste agertu dira lokalaren erabilera edo emakida-aldiaren iraupena aldatuko ote den. Edonola ere, hainbat urte igaro dira ordutik, eta eraikina hutsik dago eta hondatzen ari da, mantentze-faltagatik eta itsasoarekiko esposizio gogorragatik.

Hori kontuan hartuta, hau da gure

INTERPELAZIOA

1. Udal-gobernuak zergatik ez du martxan jarri oraindik ZM eraikin zaharrerako beste emakida-

3.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al antiguo edificio del ZM.

La siguiente interpelación se da por leída:

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN dirigida al Concejal Delegado de Hacienda y Finanzas, Kerman Orbegozo, para su tratamiento en la en la Comisión de Hacienda, relativa al estado del antiguo edificio del ZM.

JUSTIFICACIÓN

A finales del 2016, el Ayuntamiento rescindió el contrato con el concesionario del antiguo ZM por impagos. Estas deudas de los gestores provocaron que la Tesorería General del Estado embargara el inmueble. En 2017 se realizó un nuevo concurso y el local fue adjudicado a un nuevo gestor. Sin embargo, la estructura del local estaba en malas condiciones y requería una obra mucho mayor que la prevista en los pliegos, lo que finalmente llevó a que se rescindiera el contrato.

Desde entonces, han aparecido diferentes noticias hablando de un posible cambio en los usos del local o de un cambio en la duración del periodo de concesión. Sin embargo, han pasado varios años desde entonces y el edificio sigue vacío y deteriorándose a causa de la falta de mantenimiento y su fuerte exposición al mar.

Teniendo en cuenta este hecho presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué motivos el gobierno Municipal no ha puesto en marcha todavía ningún proceso de nueva

prozesurik?

2. Udal-gobernuak zergatik ez du eraikinaren mantentze-lanik egin denbora honetan guztian?

3. Zeintzuk dira udal-gobernuak eraikin horretarako dituen planak? Ba al dago beste emakidarik ateratzeko aurreikuspenik?

Donostia, 2022ko martxoaren 4a

Sin.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal-taldearen bozeramailea"

Kerman Orbegozok eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(10:02an Eneko Goia bilerara sartu da)

4.- Galdera, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Europako Funtsei buruzkoa.

Hurrengo galdera irakurritzat eman dute:

"Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Organo Araudiaren 135. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta EUROPAKO FUNTSEN gaineko GALDERA hauek egin behar dizkio Eneko Goia alkateari, OGASUNEKO BATZORDEAN aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Orain asko ez dela, Next Generation europar funtsetatik Donostiak 18 milioi inguru lortu dituela azaldu du Eneko Goia alkateak prentsaren aurrean. Funts horiek proiektu askotan erabiliko dira.

Europaren finantzaketa ailegatzea berri ona da hiriarentzat, baina guk uste dugu derrigorra dela Gobernuak gai honetan zer estrategia duen jakitea –Gobernuak berak zuzenean esanda–, zer aurreikuspen duen eta funts horiek aurtengo aurrekontuetan zer aldaketa egin dezaketen jakiteko.

Horiek horrela direla, hauek dira gure

GALDERAK, AHOZ ERANTZUTEKO

- Zein proiektutarako jaso dira ia 18 milioi euro horiek?

concesión para el edificio del antiguo ZM?

2. ¿Por qué razones el Gobierno Municipal no ha realizado ningún mantenimiento del edicio durante todo este tiempo?

3. ¿Cuáles son los planes del Gobierno Municipal para este edificio?¿Hay alguna previsión para sacar una nueva concesión?

Donostia, a 4 de Marzo de 2022

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia"

Intervienen en este punto el Sr. Orbegozo Uribe y la Sra. Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Goia Laso se incorpora a la sesión a las 10:02 h)

4.- Pregunta, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a los Fondos Europeos.

La siguiente pregunta se da por leída:

"Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS ORALES al Alcalde, Eneko Goia, en la COMISIÓN DE HACIENDA, preguntas relativas A LOS FONDOS EUROPEOS.

JUSTIFICACIÓN

Recientemente el Alcalde, Eneko Goia, ha explicado en rueda de prensa que Donostia ha logrado cerca de 18 millones de euros de los fondos europeos Next Generation. Dichos fondos serán utilizados en numerosos proyectos

La llegada de la financiación europea es una buena noticia para la ciudad, pero creemos que es necesario conocer de primera mano la estrategia del Gobierno en esta cuestión para conocer cuales son las previsiones al respecto y que posibles cambios pueden suponer estos fondos para los presupuestos aprobados para este año.

Teniendo en cuenta estos hechos presentamos las siguientes:

PREGUNTAS ORALES

- ¿Cuales son los proyectos para los que se ha recibido esos cerca de 18 millones de euros?

- Eskatu den finantzaketa guztiaren ehuneko zenbat egiten dute 18 milioi horiek?

- Bada beste proiekturik Europako Funtsen finantzaketa jasotzea espero duenik?

- Zer aurreikuspen du Gobernuak gainerako proiektuez? Pentsatzen du urtea bukatu baino lehen finantzaketa gehiago ere jasotzerik?

- Nola eragiten diete jasotako funtsek urte honetarako onartutako aurrekontuei? Ekarriko al dute aurrekontu aldaketaren bat?

Donostia, 2022ko martxoaren 4a

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea"

Eneko Goiak, Aitzole Aranetak eta Kontu-hartzaile nagusi Julian Ortizek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(10:22tan Haizea Garay bilerara iritsi da eta Eneko Goia atera da)

5.- Bozeramaileen Batzordeak bidalitako ekimenak, baldin bada.

5.1.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Basque Culinary Centerri partzela bat lagatzeari buruzkoa.

Haizea Garayek hurrengo interpelazioa azaldu du:

"Haizea Garay Gallastegui Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Hirigintzako zinegotzi ordezkari Nekane Arzallusi, lursail bat Basque Culinary Center-i lagatzeari buruz, LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Iazko abuztuaren 10ean, Tokiko Gobernu Batzarrak espediente bat hastea onetsi zuen Okendo-Aldeko 25.790,86 m^2-ko udal-jabetzako finka batetik 5.500 bat metro koadroko lurzatia jabari publikoko

- ¿Qué porcentaje representan esos aproximadamente 18 Millones de Euros respecto a toda la financiación que se ha pedido?

- ¿Hay más proyectos que aspiren a recibir financiación de los Fondos Europeos?

- ¿Cuales son las previsiones del Gobierno respecto al resto de proyectos?¿Prevé recibir mayor financiación a lo largo del año?

- ¿Cómo afectan los fondos recibidos a los presupuestos aprobados para este año?¿Van a suponer alguna modificación presupuestaria?

Donostia, 4 de Marzo de 2022

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia"

Intervienen en este punto el Sr. Goia Laso, la Sra. Araneta Zinkunegi y el interventor general Sr. Ortiz Arruabarrena en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Garay Gallastegui se incorpora a la sesión a las 10:22 h y se retira el Sr. Goia Laso)

5.- Iniciativas remitidas, en su caso, por la Junta de Portavoces.

5.1.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la cesión de una parcela al Basque Culinary Center.

La Sra. Garay Gallastegui presenta la siguiente interpelación:

"Haizea Garay Gallastegui, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la concejala delegada de Urbanismo, Dña. Nekane Arzallus, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativa a la cesión de una parcela al Basque Culinary Center.

JUSTIFICACIÓN

El 10 de agosto del pasado año la Junta de Gobierno Local procedió a aprobar que se procediera a incoar expediente para la tramitación de una concesión demanial sobre una porción de

emakidan emateko izapideak egin zitezen, irakaskuntzarako, ikerketarako eta ekintzailetzarako eraikin bat eraikitzeko, Basque Culinary Center Fundazioak eskatuta.

terreno de aproximadamente 5.500 m² de una finca de propiedad municipal de 25.790,86 m², en Okendo-Alde con el fin de construir en ella un edificio destinado a la docencia, investigación y emprendimiento, solicitada por Basque Culinary Center Fundazioa.

Irailean, horri buruzko interpelazio bat aurkeztu nuen batzordean, eta, besteak beste, udal gobernuari planteatu nion zergatik egin zitzaion uko lursail horretan etxebizitza publikoak egiteko aukerari. Izan ere, lehendik ere planteatu zen lursail horretan zuzkidura-apartamentuak sustatzeko aukera, hala auzoan nola hiri osoan etxebizitzarekin zer arazo dagoen ikusita.

En el mes de septiembre trasladé a comisión una interpelación en la que planteaba al gobierno municipal entre otras cuestiones que, teniendo en cuenta que sobre esa parcela se había planteado con anterioridad la opción de promover apartamentos dotacionales, dada la problemática de vivienda que hay tanto en el barrio como en el conjunto de la ciudad, nos preguntábamos por el motivo por el que se había renunciado a la opción de vivienda pública en la parcela.

Gainera, HAPOa berrikusten ari zirenez, ez genuen ulertzen zergatik ez zen itxoin behar berrikuspen hura amaitu arte, auzoan zer behar zeuden baloratzeko, eta, orduan bai, lursaila zertarako erabili erabakitzeko.

Asimismo, no entendíamos por qué no se esperaba a la revisión del PGOU en curso para valorar posibles necesidades en el barrio y entonces sí decidir el fin de la parcela.

Nolanahi ere, gogorarazi nahi dugu Gros dentsitate handiko auzoa dela, bizilagunek berdeguneak eta aisialdirako guneak behar dituztela, eta, beste eraikin bat eginda, egungo espazioa galduko dutela.

En todo caso, queremos recordar la densidad del barrio de Gros y la necesidad de espacios verdes y de esparcimiento de sus vecinas, que con una nueva construcción van a perder el actual espacio.

Tokiko Gobernu Batzarrak joan den abuztuan hartutako erabakiaren bidez, onetsi zen ondare-zerbitzuari agintzea emakidaren interes publikoa aztertzeko txostenak egin zitzala, bai eta behar beste txosten egin zitzala ere, une horretan emakidan emateko eskatu zen lursailean proiektatutako erabilerak egokiak ziren ala ez aztertzeko.

En el acuerdo de la Junta de Gobierno Local del pasado mes de agosto, se aprobó encomendar al servicio de patrimonio los informes oportunos al objeto de examinar el interés público de la concesión solicitada, así como todos los informes necesarios que analizaran la idoneidad de implantar los usos proyectados en la parcela cuya concesión se solicitaba en ese momento.

Urte erdi baino gehiago igaro da ordutik, eta, duela gutxiko informazioaren arabera, badirudi aurrera doazela entitate horren egoitza berria egiteko izapideak; izan ere, Open Ecosystem Gastronomy (GOE) deitu dioten eraikin berria diseinatzeko nazioarteko hainbat azterlan lehian direla adierazi da.

Desde entonces, ha transcurrido más de medio año e informaciones recientes apuntan a que la tramitación para desarrollar una nueva sede de esta entidad avanza ya que se habla de estudios internacionales compitiendo por el diseño del nuevo edificio de lo que han venido a llamar el Gastronomy Open Ecosystem (GOe).

Hori dela eta, hauxe da gure

Por todo ello presentamos la siguiente:

INTERPELAZIOA

INTERPELACIÓN

- Udal-gobernuak zergatik jarraitu du Basque Culinary Center-i lursail bat lagatzeko izapideak egiten, eta, hala, inguru horretan zuzkidura-apartamentuak, etxebizitza publikoak edo berdeguneak izateko dagoen beharrari erantzutea eragotzi?

- ¿Por qué motivo el gobierno municipal ha continuado con el trámite para ceder una parcela al Basque Culinary Center impidiendo de esta manera responder a la necesidad de apartamentos dotacionales, vivienda pública o espacios verdes en la zona?

- Kontuan hartuta Basque Culinary Center-en Gastronomia eta Sukaldaritza Arteak gradura sartzeko matrikula-prezioa 9.500 € dela (ikasturte bakoitzeko), udal-gobernuak uste du lursail hori erakunde horri lagatzeak interes publiko orokorrari

- Teniendo en cuenta que para acceder en el Basque Culinary Center al Grado en Gastronomía y Artes Culinarias para el curso 2022/2023 el precio de la matrícula es de 9.500€ (por curso académico), ¿considera el gobierno municipal que la cesión de

erantzuten diola?

- Jabari publikoko ondasunen gaineko emakidak lehia-araubidean egin behar direla kontuan hartuta, zergatik ari zarete lursail publiko bat zuzenean Basque Culinary Center-i esleitzen?

- Abuztuaren 10eko Tokiko Gobernu Batzarraren erabakiaren bidez, horri buruzko txostenak egitea onetsi zen. Zer diote txosten horiek une hartan emakidan emateko eskatu zen lursailean proiektatutako erabilerak ezartzearen egokitasunari buruz?

- Eskatutako emakidak interes publikorik baduen aztertzeko Ondare Atalari txostena egiteko eskatu zaiola eta, zer dio txosten horrek?

Donostia, 2022ko martxoaren 4a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”

Haizea Garayek eta Nekane Arzallusek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

esta parcela a esa entidad responde al interés público general?

- Teniendo en cuenta que las concesiones sobre bienes de dominio público se deben llevar a cabo en régimen de concurrencia, ¿por qué motivo está llevando a cabo una adjudicación directa de una parcela pública al Basque Culinary Center?

- ¿Qué dicen los informes que aprobaron realizar en el acuerdo de JGL del pasado 10 de agosto sobre la idoneidad de implantar los usos proyectados en la parcela cuya concesión se solicitaba en ese momento?

- En el caso del informe de Patrimonio al objeto de examinar el interés público de la concesión solicitada, ¿qué dice ese informe?

Donostia, 4 de marzo de 2022

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto las Sras. Garay Gallastegui y Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

* * * * * * * * * * *

Eta, bestelako aztergairik ez dagoela, batzordeburuak goiburuan adierazitako eguneko hamarrak eta hogei eta hamabitan bilkura amaitutzat jo du; eta NIK, idazkari gisa, horren guztiaren FEDE EMAN DUT.

Y, no habiendo más asuntos que tratar, el presidente declara terminada la sesión a las diez horas y treinta y dos minutos de la fecha expresada en el encabezamiento, de todo lo cual, YO, EL SECRETARIO, DOY FE.

BATZORDEBURUAK O. E. /
V.º B.º DEL PRESIDENTE:

Zigor Etxeburua Urbizu